



Ensemble
pour créer une

Orléans-Cumberland
Community
Resource Centre



Centre de ressources
communautaires
Orléans-Cumberland

communauté
attentionnée

RAPPORT ANNUEL 2018

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE ET DU DIRECTEUR GÉNÉRAL



Hélène Quesnel
*Présidente du conseil
d'administration*

Luc Ouellette
Directeur général



Nous sommes très heureux de vous présenter les faits saillants des principales réalisations du Centre de ressources communautaires Orléans-Cumberland (CRCOC) en 2018.

Nous tenons à remercier notre personnel et nos bénévoles. Grâce à eux, nous avons pu aider des centaines de personnes en plus de contribuer au bien-être de nombreux enfants et adultes de la communauté. Nous remercions aussi les membres du conseil d'administration et du comité des collectes de fonds pour leur leadership et nous soulignons les efforts qu'ils ont déployés au cours de l'année.

30E ANNIVERSAIRE

Nous avons célébré au courant de l'année 2018, le 30e anniversaire du Centre de ressource communautaire. Cela nous a permis de réunir des anciens bénévoles, membres du personnel et fondateur qui ont joué un rôle déterminant dans l'histoire et le développement du Centre. Cette fête a également permis de nous réunir avec les membres de la communauté afin de célébrer ensemble les accomplissements du Centre.

CERNER LES BESOINS DES ENFANTS ET DES ADOLESCENTS D'ORLÉANS-CUMBERLAND

Lors de consultations publiques, les jeunes nous ont dit qu'ils voulaient avoir accès à des services de counselling, des groupes et des ateliers pour eux.

En 2017, nous avons fait une demande de financement auprès de la Fondation Trillium de l'Ontario et avons obtenu 394 100 \$. Visant à favoriser le développement positif des enfants et des adolescents, cette initiative aide ceux en difficulté à acquérir des fortes aptitudes émotionnelles et sociales. Elle a une incidence positive sur la vie de plus de 1 400 jeunes dans la communauté. Nous offrons différents types de services, tels que des services à court terme de counselling et d'intervention en période de crise, des ateliers d'acquisition de compétences émotionnelles et sociales dans les écoles, et un espace jeunesse (groupes mixtes, groupes de filles et groupe LGBTQ2+).

Depuis la mise en œuvre de cette initiative il y a trois ans, nous avons noté une réaction positive et un engagement de la part des jeunes et de leur famille dans nos quartiers. Au cours de la dernière année, nous avons fourni des services à court terme de counselling et d'intervention en période de crise à 71 jeunes, pour un total de 250 consultations. Nous avons offert 112 ateliers sur l'acquisition de compétences émotionnelles et sociales auprès de 813 jeunes dans quatre écoles. Nous avons aussi offert 38 soirées d'espace jeunesse qui a permis d'atteindre 48 jeunes.

« Je participe au groupe pour les jeunes du jeudi soir. Ce groupe a vraiment changé ma vie pour le mieux. Avant, je passais chaque jour couché dans mon lit à souffrir de dépression et de solitude. Mais quand je me suis joint au groupe, on m'a accueilli à bras ouverts. J'ai été accepté pour qui j'étais et je ne me suis pas senti exclu ou indésirable. »

PROMOTION DU CENTRE

Nous avons fait des efforts considérables cette année pour atteindre davantage de personnes susceptibles d'avoir besoin de nos services. Nous avons commencé à publier un bulletin de nouvelles électronique qui atteint maintenant plus de 4 280 personnes tous les mois. Nous avons créé une application pour donner aux gens un accès encore plus rapide à notre site Web et à nos médias sociaux et nous avons augmenté notre présence en ligne.

Nos campagnes de collectes de fonds ont une fois de plus dépassé l'objectif que nous nous étions fixé, en grande partie grâce à l'exceptionnelle générosité des membres de notre collectivité qui, année après année, continuent d'appuyer la mission du Centre, qui consiste à aider les personnes à s'épanouir pleinement. Nous avons aussi déployé des efforts pour améliorer nos stratégies et pratiques de collecte de fonds.

PROGRAMME ON Y VA

Dans le cadre de la transformation des programmes de la petite enfance en Ontario, nous avons préparé et soumis une offre à la Ville d'Ottawa pour que notre Centre offre le programme ON y va. Le personnel a dû déployer beaucoup d'efforts pour élaborer cette proposition. Nous souhaitons les en remercier. Nous avons bon espoir de pouvoir offrir ce programme à compter du 1er juillet 2019.

CUISINE COLLECTIVE

Grâce au soutien financier de la Ville d'Ottawa et des partenaires, tels Lowe's et Oakwood, nous avons été en mesure de concrétiser notre projet de cuisine communautaire. Nous commencerons à offrir dès 2019 des ateliers de cuisine collective et d'alimentation saine. Ces ateliers bénéficieront à différents groupes de notre communauté.

AU SERVICE DES PERSONNES DE NOTRE COMMUNAUTÉ

Nous avons encore connu cette année une augmentation des demandes d'aide. La visibilité accrue du CRCOC, les besoins plus grands, ainsi que la variété des programmes offerts ont pu contribuer à cette augmentation.

Encore une fois cette année, la Ville d'Ottawa a augmenté notre budget annuel de 2 %, comparativement à 3 % l'année passée et à 2,8 % il y a deux ans. Nous sommes très reconnaissants de cette augmentation qui nous aidera à continuer de jouer un rôle de premier plan auprès de voisins, amis et membres de nos familles ainsi qu'auprès de ceux qui vivent des situations difficiles.

Merci de votre soutien!



TRAVAILLER AVEC LA COMMUNAUTÉ À SOUTENIR LES INVIVIDUS

RÉSULTATS STRATÉGIQUES



1 ÉVOLUER AU RYTHME DES COMMUNAUTÉS

- Nous avons continué d'offrir des services de grande qualité à notre communauté . Plus de 946 personnes ont utilisés les services de notre programme d'accueil et d'intervention de crise. Des cliniques d'impôt ont été offerte par 9 bénévoles qui ont produit 202 déclarations d'impôt.
- Nous avons offert de nouveaux services à la population. Nous offrons une halte-accueil sociale inclusive, dirigé par et pour les adultes de 30 ans et plus.
- Nous avons innover dans notre façon d'aider les communautés rurales. Réalisation du projet « Techno facile » qui a pour but d'aider les aînés à surmonter des défis au sujet de la technologie. Une douzaine d'ateliers informatique ont été offerts à 34 aînés dans les communautés rurales de Navan, Vars, Sarsfield et Cumberland.
- Nous avons collaboré à améliorer la santé et le bien-être de la population. Nous avons construit une cuisine communautaire qui nous permettra d'offrir des ateliers d'éducation en alimentation. Nous accueillons plusieurs partenaires qui offrent des services variés afin d'améliorer la qualité de vie des personnes sur le plan de la santé physique, de la santé mentale, de l'emploi, des finances, et du logement.



2 NOUS FAIRE CONNAÎTRE D'AVANTAGE

- Nous devenons pour nos donateurs un organisme communautaire de 1er choix en raison de notre impact. Nous avons augmenté en 2018, les dons en argent et en denrées alimentaires que nous avons reçu.
- Nous avons amélioré l'accès à nos services en créant une stratégie de rayonnement sur plusieurs plateformes. Nous avons développé un nouveau site web qui a rejoint plus de 17 792 visiteurs. Nous avons créé une application web afin de faciliter l'accès à notre site web. Nous sommes présent et actif sur différentes plateformes de médias sociaux comme Facebook, Instagram et Twitter.
- Nous avons modifier nos stratégies de communications afin de tenir compte du caractère diversifié et multiculturel de notre communauté. Nous avons créé une stratégie de communication qui nous aidera à mieux répondre aux besoins des communautés multiculturelles.
- Nous avons amélioré l'accès à nos services. Nous avons augmenté nos heures de services au Centre. Nous sommes maintenant ouvert pendant l'heure du diner, en soirée du lundi au jeudi soir. Cela permet à nos partenaires d'offrir leurs services. Nous offrons l'accès à nos douches aux personnes de notre communauté.

DANS LEURS EFFORTS À SE RÉALISER PLEINEMENT POUR L'ANNÉE 2018

3

TISSER DES LIENS ET ÊTRE LA RÉFÉRENCE COMME ORGANISATION

- Nous avons tiré le meilleur parti des multiples compétences et talents de nos bénévoles. Nous pouvons compter sur 269 bénévoles qui nous appuient quotidiennement dans notre offre de services.
- Nous pouvons compter sur une main d'œuvre qualifiée et motivée. Nous pouvons compter sur une équipe d'expérience, dévouée d'une grande générosité. Grâce à leur action quotidienne, le personnel contribue au bien-être de nombreux enfants et adultes de notre communauté.
- Nous sommes demeurés un lieu d'expérience pour nos bénévoles. « Ce que j'aime le plus au Centre est l'interaction avec les jeunes. J'aime beaucoup le fait que je peux agir comme étant un soutien lorsqu'ils ont des problèmes et qu'ils se sentent confortables pour m'en parler. »
- Nous avons renforcé nos capacités en terme de formation et d'évaluation de nos programmes. Nous avons reçu 72 000\$ de subvention en formation pour notre personnel. Nous avons fait l'évaluation de nos programmes et fait des sondages auprès des personnes qui utilisent nos services. 97% des répondants nous ont dit être très satisfaits des services que nous leur avons offerts.
- Nous avons obtenu de nouvelles sources de financement pour répondre aux nouveaux besoins. Nous avons reçu une subvention de 394 100\$ pour 3 ans de la Fondation Trillium afin d'offrir des services aux adolescents. Nous avons reçu des subventions du Gouvernement du Canada pour des emplois d'été. Plus de personnes font des dons au Centre par l'entremise du site Canadon (CanadaHelp). Nous avons développé une stratégie de levée de fonds.





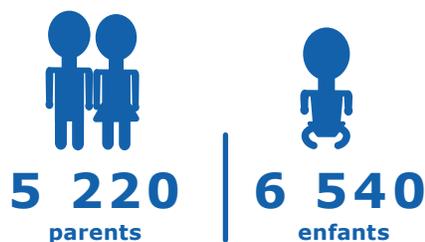
ENFANTS ET PARENTS CENTRE POUR L'ENFANT ET LA FAMILLE ON Y VA

En septembre 2018, le CRCOC a présenté une offre à la Ville d'Ottawa en vue de continuer à être l'hôte du programme ON y va pour l'enfant et la famille. Si notre offre est acceptée, nous serions en mesure de continuer à gérer la prestation de nos trois services de base actuels :

1. mobiliser les parents et les fournisseurs de soins (ateliers sur l'art d'être parents, soutien postnatal, accompagnement).
2. favoriser l'apprentissage et le développement des jeunes enfants (groupes de jeux et groupes de bébés).
3. bâtir des liens pour les familles (diffusion d'informations et orientation vers des services spécialisés).

Points saillants des activités de 2018 :

- le programme a réussi à obtenir des fonds non affectés de la Ville pour qu'une intervenante en ressources familiales puisse appuyer le groupe de jeu communautaire de Fallingbrook.
- la communauté a demandé un groupe inclusif au lieu d'un groupe seulement pour les pères. L'idée a obtenu l'aval des pères fréquentant le groupe et le changement a été très bien accueilli. Depuis janvier 2018, le groupe seulement pour les pères s'est transformé en groupe ouvert à tous.
- nous continuons à intégrer les principes du document « Comment apprend-on » pour la petite enfance en Ontario dans nos façons de faire et nous avons apporté des changements importants à l'aménagement de notre salle de jeux.
- une intervenante auprès de la famille a suivi une formation sur la discipline positive et a pu ainsi offrir un atelier sur le rôle parental fondé sur des données probantes.



VISITES



SOUTIEN À L'ALLAITEMENT
&
ÊTRE PARENT À OTTAWA



PORTES OUVERTES POUR PAPAS

- nous avons noté une augmentation importante du nombre de bénévoles qui donnent de leur temps au programme ON y va et nous en avons bien bénéficié.

Le programme ON y va du CRCOC a accueilli 2 141 enfants et fournisseurs de soins, pour un total de 11 760 visites.

Le programme de soutien à l'allaitement du CRCOC a été offert en partenariat avec les carrefours Être parent à Ottawa de Santé publique Ottawa. Ensemble, nous avons servi 649 parents et 546 bébés en 2018.

Le groupe pour pères et enfants a accueilli 174 personnes (55 pères et 119 enfants).



JEUNESSE



813
élèves



236
sacs d'école



53
enfants / camps



Le Programme enfants et jeunesse du CRCOC a offert une vaste gamme de services aux jeunes de 7 à 18 ans ainsi qu'à leurs parents. 71 enfants et adolescents ont bénéficié de services de counselling et d'intervention en période de crise. Nos intervenantes ont noté une augmentation du nombre de visites chez les jeunes de 12 à 18 ans, soit 250 séances par rapport à 188 l'an dernier. Pour répondre à la demande d'intervention familiale formulée par les jeunes, des séances ont inclus les parents.

Nos camps du mois de mars et de l'été ont accueilli 53 enfants de 7 à 15 ans issus de familles à faible revenu. Grâce à une subvention de la Fondation Trillium de l'Ontario, nous avons pu offrir notre tout premier camp d'été SELFIE (pour l'acquisition de compétences émotionnelles et sociales) à 16 enfants de 13 à 18 ans. Durant ce camp, ils ont participé à un atelier de slam (offert en partenariat avec l'équipe de MASC), ont fait une sortie au Musée des sciences et de la technologie du Canada, et ont abordé de nombreux sujets, tels que l'estime de soi, la communication, la sexualité et la santé mentale. Ce qui contribue au développement des compétences sociales et affectives des jeunes.

Par ailleurs, le Centre a offert différentes activités, telles que des leçons de guitare (14 participants) et de danse par l'entremise du programme J'aime danser (29 participants). 34 parents ont aussi pris part au programme de discipline positive. Tout au long de l'année, notre espace jeunesse hebdomadaires (soirée mixte, soirée de filles et soirée LGBTQ2+) a accueilli 48 jeunes uniques.

“ J’ai commencé à venir à l’espace jeunesse en avril l’année passée. J’avais perdu une bonne partie de mes amies quelques mois auparavant et je me sentais incroyablement déprimée à cause de ça. Ma mère a trouvé ce programme par l’entremise d’une amie et m’a proposé d’y aller. Même si j’étais hésitante au début, je suis contente d’être venue et je continue à y aller. Je me suis retrouvée dans une situation similaire et je sais que je peux venir toutes les semaines pour m’aider à traverser cette période. Je me suis fait de nouvelles amies ici et, même si je ne les vois qu’une fois par semaine, c’est quand même bien d’avoir un espace où je me sens acceptée et incluse, où j’ai ma place. ”

~ Une participante à l'espace jeunesse.

Grâce à une série de partenariats, le CRCOC a offert divers programmes de qualité auxquels 18 jeunes ont participé, y compris les programmes Garder son cool et Plumes et Pinceaux.

Le Programme de fournitures scolaires du CRCOC a fourni des sacs à dos et des fournitures à 236 jeunes, de la maternelle à la 12e année.

Enfin, le Programme enfants et jeunesse a aussi offert des ateliers en milieu scolaire dans les quatre conseils scolaires présents sur notre territoire, ce qui nous permet d'atteindre de nombreux enfants et adolescents. Cette année, le programme Transitions saines (série de 4 ateliers) a été offert à 477 jeunes (13 séances) de 7e année, et le programme SELFIE (série de 4 ateliers pour les 9 à 12e années) a été offert à 336 jeunes (15 séances) de 10e année, ce qui représente en tout 813 jeunes (112 séances).



BÉNÉVOLES



10 689
heures



269
bénévoles



9%
2017

Le CRCOC bénéficie de la contribution de plusieurs bénévoles au courant de l'année qui donnent de leur temps et de leurs compétences afin d'appuyer les services et programmes du Centre. Leur dévouement fait en sorte que nous pouvons répondre aux besoins grandissants de notre communauté et faire toute la différence dans la qualité des services offerts aux membres de la communauté. En 2018, 269 bénévoles, comparativement à 259 l'année précédente, ont appuyé le personnel du CRCOC dans le cadre de plusieurs programmes et activités. Les bénévoles ont donné plus de 10 689 heures, ce qui représente une augmentation de 9 % comparativement à l'année précédente. Le Centre est très reconnaissant de leur engagement.

“ Le travail que je fais en tant que bénévole est très enrichissant. J'aime beaucoup interagir avec les jeunes, entendre leurs histoires, rire avec eux. Pour moi, le fait de savoir que je fais partie d'une équipe (avec les intervenantes et les autres bénévoles) me donne la motivation de continuer mon bénévolat.

Ce que j'aime le plus au Centre est l'interaction avec les jeunes. J'aime beaucoup le fait que je peux agir comme étant un soutien lorsqu'ils ont des problèmes et qu'ils se sentent confortables pour m'en parler.

Ce poste a eu un impact dans ma vie, avant de commencer mon bénévolat je ne me voyais pas travailler avec les jeunes, je ne m'intéressais pas à eux. Par contre, depuis que j'ai commencé, j'adore ce poste, j'adore les responsabilités qui viennent avec et j'adore ce que je fais comme rôle. Ce poste m'a ouvert les yeux et m'a donné l'envie de poursuivre mes études auprès des jeunes. ”

~ Bénévole au Programme Jeunesse (14-18 ans)



BANQUE ALIMENTAIRE



549
personnes/ mois



177 000
denrées



9 700
jours

Le Centre a reçu près de 177 000 produits alimentaires données par des personnes, différentes organismes et compagnies locales.

De nombreux partenaires du CRCOC ont aussi organisé des collectes de nourriture. La banque alimentaire et les bénévoles ont eu un approvisionnement suffisant pour aider les familles et personnes dans le besoin dans notre collectivité.

La banque alimentaire a fourni en moyenne des aliments à 549 personnes par mois. En plus du Programme de Noël, nous avons mis sur pied un magasin communautaire. Ceci a permis à plus de 259 familles (807 personnes, dont 48 % d'enfants) de venir chercher des aliments pour les fêtes.

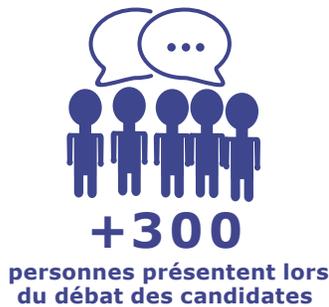
Le Centre a donné l'équivalent de 9 700 jours de nourriture à des personnes dans le besoin.

Les fonds recueillis par la Banque alimentaire d'Ottawa nous ont permis de lancer et de mettre sur pied un programme de cuisine collective.

Une autre partie essentielle des fonds a servi à embaucher une coordonnatrice de la cuisine pour s'occuper de la planification, de la mise en œuvre, des achats et de l'installation de la cuisine collective. Il est prévu que des ateliers de cuisine et d'alimentation commenceront en 2019.



ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE



Cette année, le programme de développement communautaire s'est investi dans de nombreux projets de renforcement des capacités, tant à l'interne qu'à l'externe. Des ateliers sur les alliés blancs, la réduction des méfaits et l'établissement de coalitions de collaboration ont été offerts. En 2018, les efforts de revendication ont porté sur l'obtention de conditions équitables pour les bénéficiaires de l'assistance sociale, sur les droits linguistiques des Franco-Ontariens, sur la lutte contre le racisme, sur l'accroissement du sentiment d'appartenance et de sécurité communautaire, ainsi que sur l'enrichissement de la diversité des femmes au niveau municipale.

Dans le cadre de Righting Relations, des résidents ont renforcé leurs capacités dans les questions de décolonisation, de racisme anti-noir et d'islamophobie.

L'engagement civique était prioritaire vu la tenue des élections municipales au mois de juin 2018. Le CRCOC a tenu sa toute première diffusion en direct sur Facebook d'un débat des femmes candidates. L'événement a connu un grand succès. Nous avons aussi envoyé un questionnaire à tous les candidats qui a porté sur le transport en commun, le logement abordable, l'accès à des services sociaux et la diminution de l'oppression systémique. Nous avons aussi organisé une rencontre des candidats conjointement avec 12 organismes partenaires pour nous assurer que les questions sociales soient abordées. Plus de 300 personnes se sont présentées au Centre des arts Shenkman pour rencontrer les 17 candidats pour le quartier d'Orléans. En forte collaboration avec des partenaires comme Synapcity, le Centre de ressources de l'Est d'Ottawa et Grassroots Blackburn-Orléans, on s'est assuré une forte voix provenant de l'est de la ville!

Une petite enveloppe budgétaire a été accordée pour améliorer les activités des groupes sociaux pour adultes, y compris pour offrir de la nourriture lors de discussions sur les obstacles qu'entraînent la stigmatisation, la pauvreté et la grossophobie.

La rue Lafrance a tenu son barbecue familial annuel, auquel plus de 100 voisins ont participé. Des jeux, de la nourriture préparée par les voisins et un énorme château gonflable ont contribué à créer un esprit communautaire pour les familles qui habitent sur cette rue.



ADULTES



Le Programme d'accueil du CRCOC a accueilli 946 personnes, pour 3 242 visites (ce qui représente une augmentation de 115 % par rapport à l'an dernier). Parmi les personnes rencontrées, de nombreuses vivent des situations plus complexes et nécessitent plus de suivis. Le Centre a aussi traité 157 demandes pour le Programme d'aide aux impayés d'énergie. Par ailleurs, l'équipe du Programme d'accueil a aidé plus de 70 personnes à faire une demande auprès du Programme ontarien d'aide relative aux frais d'électricité qui s'adresse aux foyers à faible revenu touchés par la hausse des coûts d'électricité.

En 2018, 202 personnes de la communauté ont participé à des cliniques de préparation de déclarations d'impôts offertes par le CRCOC. Une équipe de neuf bénévoles ont donné 181 heures de leur temps pour aider des familles à préparer leur déclaration.



DONATEURS



1 023

donateurs

331 885

fonds recueillis

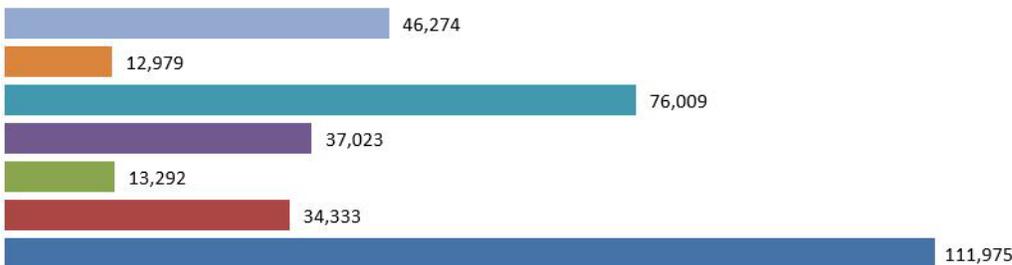
25 %

Le CRCOC a connu une année record en 2018. En effet, grâce aux dons de plus de 1 023 personnes, groupes communautaires et entreprises, à l'obtention d'un soutien financier de plus de 331 885 \$, et à l'ajout de plus de 20 évènements de levée de fonds communautaires, nous avons dépassé notre objectif financier de plus de 25 %.

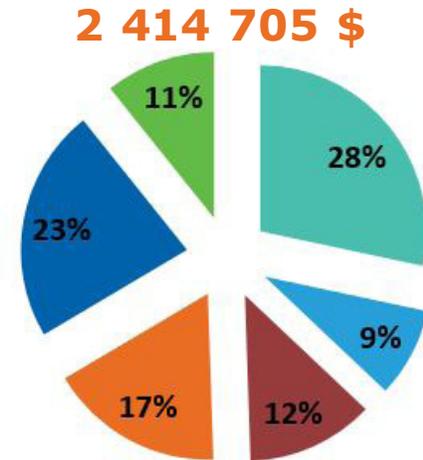
Notre Centre n'aurait pas pu poursuivre son travail sans le généreux soutien de notre communauté. L'incidence de vos dons sur les membres de notre communauté qui profitent du soutien du Centre est remarquable. Que vous ayez donné en faveur des adolescents qui participent aux activités de notre programme pour les jeunes après l'école ou en faveur des familles qui comptent sur notre banque alimentaire. Votre générosité fait en sorte que les programmes que nous offrons contribuent au bien être de milliers de personnes.

Répartition des revenus de collectes de fonds/dons

- Autre dons
- Dons - en nature et Programme de fourniture scolaire
- Dons pour notre programme de Noël
- Dons pour notre programme de nourriture
- Dons - Donateurs mensuel et Sous qui comptent
- Collectes de fonds - Crêpe; Cartes qui comptent et Autres
- Collectes de fonds - tournoi de golf



AVR. À DÉC. 2018 RÉPARTITION DES REVENUS PAR PROGRAMMES



- Administration
- Programmes en partenariat
- Collecte de fonds/ promotion, développement communautaire et bénévoles
- Programmes de counselling (enfants, jeunes et adultes)
- Centre de la petite enfance de l'Ontario
- Banque alimentaire

PARTENAIRES COMMUNAUTAIRES DU CRCOC

CONTACT NORD :

Inscriptions2 082

EMPLOI ONTARIO :

Visites.....2 232

Personnes qui a suivi des ateliers1 589

Rencontres individuelles 643

Emplois obtenus 400

Retour à l'école112

L.E.S.A. (ENRICHISSEMENT À LA VIE DES AÎNÉS) ET GROUPE SMART RECOVERY :

Nombres de participants

Sessions individuelles..... 553

Rencontres Smart..... 288

PREMIERS MOTS :

Visites pour des traitements
orthophoniques 737

Visites pour des évaluations et
réévaluations 234

Tests de dépistage auditif infantile 652

PROGRAMME D'ÉDUCATION DE SUR LE DIABÈTE :

En anglais:

Groupe 78

Participants 409

En français:

Groupe 36

Participants142

Rencontres individuelles totales 979

DOYLE SALEWSKI INC. :

Contacts personnels 234

Consultations 203

Propositions de consommateur
ou de faillite déposées avec DSI 38

SANTÉ PUBLIQUE OTTAWA CLINIQUES SANTÉ :

Cliniques
santé / sexualité pour les jeunes141

Cliniques dentaires
examens de dépistage141

Application de vernis
de fluorure 56

ÊTRE PARENT À OTTAWA :

Parents 649

Bébés 546

NOS PRINCIPAUX BAILLEURS DE FONDS



NOTRE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Hélène Quesnel
présidente

Andrée Métivier
vice présidente

Norm Houle
trésorier

Maria Aubrey
secrétaire

Christine Jodoïn
secrétaire

Christine Dudley

Félix Rusake

Jean Chrétien

Marino Francispillai

ÉTUDIANTES ET ÉTUDIANTS EMPLOYÉS PENDANT L'ÉTÉ

Abiola Akande

Amanda Lalonde

Lisa Mgoga

Mutesi Livine

Taylor Fryer

Taylor Robillard

Veronique Lalonde-
Leblanc

STAGIAIRE

Makayla Peacock

MEMBRES DU PERSONEL

Carl Burelle

Carole Soros

Caroline Robillard

Cathy Vautour

Chantal Pomerleau

Cindy MacKay

Dominik Lavictoire

Geneviève Clermont

Hélène Leblanc

Ingrid Sylla

Janelle Gagnier

Jeanine Mader

Jillian Perry

Joel Beauchesne

Josée Baron

Kaily Maddigan

Lisa-ann Smith

Luc Ouellette

Manon Beaulieu

Mélanie Couturier

Mélanie Jubinville-
Stafford

Nicole Perras

Oriana Ngabirano

Rebecca René

Rita Tapia

Rosanne Canzenella

Suzanne Vivarais

Suzanne Wert

Tanya Lapointe Harris

Tracy Presse



**Certains employés et partenaires du Centre
lors de la célébration de fin d'année.**